





Golden Casket Lottery Corporation Limited

ABN 27 078 785 449

 131 868

[goldencasket.com](http://goldencasket.com)



Tattersall's Sweeps Pty Ltd

ABN 99 081 925 662

Tatts NT Lotteries Pty Ltd

ABN 18 146 244 984

 131 868

[tatts.com](http://tatts.com)



New South Wales Lotteries Corporation Pty Ltd

ABN 27 410 374 474 | ACN 142 890 195

 131 868

[nswlotteries.com.au](http://nswlotteries.com.au)

فكر! بخيارتك

اتصل بخط المساعدة الخاص بالقمار على الرقم ١٨٠٠ ٨٥٨ ٨٥٨

[www.gamblinghelp.nsw.gov.au](http://www.gamblinghelp.nsw.gov.au)

# تسلى والعب بمسؤولية

آب/أغسطس 2015

## المحتويات

2	تعريف بـ Tatts Lotteries
3	برنامج اللعب بمسؤولية
4	تسلي والعب بمسؤولية
5	المساعدة متوافرة إذا احتجت لها
6	كن مطلعاً - إعرف الأرجحيات
6	أرجحيات الربح في اللوتو
8	أرجحيات الربح في تذاكر اليانصيب الفوري Instant Scratch-Its
10	شكاوى حول كيفية عمل مجموعة المبادئ والقواعد
10	اللاعب أولاً
11	ملخص مجموعة المبادئ والقواعد

Golden  
Casket

Tatts

NSW  
Lotteries

## تعريف بـ Tatts Lotteries

إن شركة Tattersall's Sweeps Pty Ltd المعروفة بـ (Tatts)، وشركة Tatts NT Lotteries المعروفة بـ (Tatts NT)، وشركة Golden Casket Lottery Corporation Limited New South Wales Lotteries المعروفة بـ (Golden Casket)، وشركة NSW Lotteries Corporation Pty Ltd المعروفة بـ (NSW Lotteries) (وهي تُعرف كلها مجتمعة بـ Tatts Lotteries) هي رائدة في توفير ألعاب يانصيب خلاقة ومسؤولة اجتماعياً في فكتوريا، تاسمانيا، مقاطعة أراضي الشمال، مقاطعة أراضي العاصمة، كوينزلاند ونيو ساوث وايلز. تعمل Golden Casket منذ العام 1916 عندما تم ابتكار أول يانصيب للعبة الذهبية (Golden Casket) لجمع أموال بهدف مساعدة قدامى محاربي الحرب العالمية الأولى وعائلاتهم. تأسس يانصيب Tatts أصلاً من قبل جورج آدامز في العام 1881، ويعمل يانصيب New South Wales Lotteries منذ العام 1931 وهو كان يُعرف حينها بمكتب يانصيب الولاية (State Lottery) قبل أكثر من 80 عاماً.

اللعبة بمسؤولية يعني أن تكون مطلعاً على كل المعلومات، وأن تتسلى وتعرف حدودك. إن Tatts Lotteries وشبكة وكلائنا بالمفروق (باعة المفروق) تدعمان وتشجعان اللعب بمسؤولية في ألعاب اليانصيب لدينا. إننا ملتزمون «نظام السلوكيات الخاص بالمقامرة بمسؤولية» التابع لـ Tatts Lotteries (مجموعات المبادئ والقواعد)، في كل ولاية أو مقاطعة نعمل فيها، وملتزمون أيضاً بالإبقاء على ألعاب اليانصيب كتسلية وترفيه.

## برنامج اللعب بمسؤولية

تدير Tatts Lotteries «برنامج اللعب بمسؤولية» المصمم لتشجيع روح المسؤولية عند المقامرة. فيما نقر بأن ألعاب اليانصيب هي شكل منخفض الخطورة من المقامرة، فإن «برنامج اللعب بمسؤولية» لدى Tatts Lotteries يتضمن سلسلة من التدابير لتشجيع لعب اليانصيب بمسؤولية. إن هذا المنشور «تسلي والعب بمسؤولية» هو من أجل إبقائكم مزودين بالمعلومات الضرورية لكي تستمروا بالتمتع بالعبنا.

حجارة الزاوية في «برنامج اللعب بمسؤولية» هي مجموعات المبادئ والقواعد المتعلقة باللعب بمسؤولية والخاصة بـ Tatts Lotteries، والمطبقة في كل ولاية أو مقاطعة. تجد في هذا المنشور ملخصاً مهماً عن كل مجموعات المبادئ والقواعد. تتوافر نسخة كاملة من مجموعة المبادئ والقواعد المناسبة لولاية أو مقاطعة ما، لمعاينتها في المحل المناسب لبيع يانصيب NSW Lotteries، Tatts أو Golden Casket، أو عبر الانترنت.

بموجب مجموعات المبادئ والقواعد المتعلقة باللعب بمسؤولية والخاصة بـ Tatts Lotteries، يلتزم كل من Tatts، NSW Lotteries، Golden Casket وبعائنا بـ:

- عدم بيع منتجات اليانصيب إلى القاصرين.
- معاملة الزبائن بعدل ونزاهة.
- تامين خصوصية الزبائن وسريتهم.
- توفير معلومات دقيقة عن أنظمة اللعب ومعلومات عن الألعاب.
- احترام كل الطلبات القانونية للحصول على جوائز.
- الترويج لألعاب اليانصيب لدينا بنزاهة.
- تشجيع الزبائن على رسم حدود للمقامرة وفقاً لظروفهم الشخصية.
- توفير نسخة من قانون مقاطعة أراضي العاصمة الخاص بالسيطرة على المقامرة والسباق والصادر في 2002 (نظام الممارسة) لمعاينته في كل محلات بيع NSW Lotteries في مقاطعة أراضي العاصمة.

# تسلى والعب بمسؤولية

## تسلى والعب بمسؤولية

لعب اليانصيب يجب أن يكون دائماً للتسلية، لذا تشجعك Tatts Lotteries على وضع حدود للمقامرة. إذا لم يعد لعب اليانصيب تسلية، يجب عليك طلب المساعدة. في ما يلي بعض الإشارات التي يجب التنبه لها:

- تمضية وقت متزايد أو إنفاق مبالغ أكبر على المقامرة.
  - عدم معرفة متى يجب التوقف عن المقامرة.
  - استلاف المال للمقامرة أو للتخلص من مشكلات مالية ناجمة عن المقامرة.
  - إنفاق أموال على المقامرة أكثر مما تستطيع توفيره.
  - الشعور بالذنب بسبب مقامرتك.
  - أحد القريبين منك يشكو من مقامرتك.
  - الشعور بالغضب أو الإحباط عندما تخسر في المقامرة أو عندما تحاول تخفيف المقامرة.
  - القيام بأشياء تشكل خطراً على علاقة ما، أو على عمل، أو على الحياة المنزلية أو على فرصة جيدة من أجل المقامرة.
- تذكر أن تضع حدوداً للمقامرة وفقاً لظروفك الشخصية.

## المساعدة متوافرة إذا احتجت لها

إذا كنت تعتقد بأن لديك أو لدى شخص تعرفه مشكلة مع القمار، فهناك خدمات متوافرة للمساعدة.

للتحدث مع مرشد، الرجاء الاتصال بخط المساعدة الخاص بالمقامرة والعامل على مدار 24 ساعة:

- الرقم الوطني: 1800 858 858؛ أو
- اتصل بالرقم 1300 88 22 96 (خلال أوقات الدوام) للتحدث مع موظف الاتصال الخاص بالمقامرة لدى Tatts Lotteries في مقاطعة أراضي العاصمة؛ أو
- اتصل بـ Tatts Lotteries على الرقم 1300 138 132، واطلب التحدث مع أحد موظفي الارتباط الخاصين باللعب بمسؤولية (لولايات غير مقاطعة أراضي العاصمة).

إن موظفي الارتباط الخاصين باللعب بمسؤولية موجودون في المركز الرئيسي لمساعدتك. بناءً على طلبك، يستطيع الموظفون:

- توفير معلومات وتفاصيل الاتصال بخدمات الدعم ذات العلاقة بالمقامرة.
- حذف اسمك من دائرة الراحين (Winners Circle)، أو من نادي اللاعبين (Players Club)، أو من برنامج بطاقة Tatts عبر:
- إبطال مفعول بطاقتك؛ و/أو
- وقف رسائل الترويج أو العروض المرسلة إليك شخصياً بالبريد.



## كن مطلعاً - إعرف الأرجحيات

تقدّم Tatts Lotteries سلسلة واسعة من منتجات اليانصيب. بما أن الجوائز تختلف من لعبة إلى أخرى، فإن أرجحيات ربح الجوائز تختلف هي أيضاً في كل ألعاب Tatts Lotteries.

### أرجحيات ربح اللوتو

مع منتجات اللوتو، تختلف الأرجحيات بحسب عدد الشبكات الملعبوبة في كل سحب. في هذا المنشور، الأرجحيات مقدمة على أساس لعبة عادية. إلا أن الأرجحيات تتراجع لسحب بالحد الأدنى حيث يكون الحد الأدنى من الشبكات الملعبوبة في سحبٍ ما أكثر من واحدة. الأرجحيات المقدمة هي لحظوظ ربح الفئة الأولى ولربح أي جائزة أخرى.

أرجحيات ربح أي جائزة تشير إلى أرجحيات ربح جائزة واحدة على الأقل في لعبة عادية في كل فئات الجوائز المتوافرة.

تم التحقق من هذه الأرجحيات من قبل إحصائي مؤهل ومستقل.

أرجحيات ربح أي جائزة	أرجحيات ربح الفئة الأولى	منتج اللوتو
<b>الألعاب Golden Casket</b>		
1 من 85	1 من 8,145,060	<b>Sat. Gold Lotto®</b>
1 من 85	1 من 8,145,060	<b>Mon &amp; Wed Gold Lotto®</b>
1 من 60	1 من 38,608,020	<b>Set for Life</b>
1 من 55	1 من 45,379,620	<b>Oz Lotto®</b>
1 من 78	1 من 76,767,600	<b>Powerball®</b>
1 من 163	1 من 2,760,681	<b>The Pools®</b>
1 من 50	1 من 1,000,000	<b>Super 66®</b>
أي جائزة: 1 من 24 أي جائزة نقدية: 1 من 69	الجائزة الكبرى: 1 من 18,385,876 الجائزة الأولى: 1 من 270,000	<b>Lucky Lotteries® Super Jackpot</b>
أي جائزة: 1 من 17 أي جائزة نقدية: 1 من 48	الجائزة الكبرى: 1 من 9,483,167 الجائزة الأولى: 1 من 200,000	<b>Lucky Lotteries® Mega Jackpot</b>
<b>الألعاب Tatts</b>		
1 من 85	1 من 8,145,060	<b>TattsLotto®</b>
1 من 85	1 من 8,145,060	<b>Mon &amp; Wed Lotto®</b>
1 من 60	1 من 38,608,020	<b>Set for Life</b>
1 من 55	1 من 45,379,620	<b>Oz Lotto®</b>
1 من 78	1 من 76,767,600	<b>Powerball®</b>
1 من 163	1 من 2,760,681	<b>The Pools®</b>
1 من 50	1 من 1,000,000	<b>Super 66®</b>
أي جائزة: 1 من 24 أي جائزة نقدية: 1 من 69	الجائزة الكبرى: 1 من 18,385,876 الجائزة الأولى: 1 من 270,000	<b>Lucky Lotteries® Super Jackpot</b>
أي جائزة: 1 من 17 أي جائزة نقدية: 1 من 48	الجائزة الكبرى: 1 من 9,483,167 الجائزة الأولى: 1 من 200,000	<b>Lucky Lotteries® Mega Jackpot</b>
<b>الألعاب NSW Lotteries</b>		
1 من 85	1 من 8,145,060	<b>Sat Lotto®</b>
1 من 85	1 من 8,145,060	<b>Mon &amp; Wed Lotto®</b>
1 من 60	1 من 38,608,020	<b>Set for Life</b>
1 من 55	1 من 45,379,620	<b>Oz Lotto®</b>
1 من 78	1 من 76,767,600	<b>Powerball®</b>
1 من 163	1 من 2,760,681	<b>The Pools®</b>
1 من 12	1 من 3,575,880	<b>Lotto Strike®</b>
أي جائزة: 1 من 24 أي جائزة نقدية: 1 من 69	الجائزة الكبرى: 1 من 18,385,876 الجائزة الأولى: 1 من 270,000	<b>Lucky Lotteries® Super Jackpot</b>
أي جائزة: 1 من 17 أي جائزة نقدية: 1 من 48	الجائزة الكبرى: 1 من 9,483,167 الجائزة الأولى: 1 من 200,000	<b>Lucky Lotteries® Mega Jackpot</b>

ملاحظة: كل الأرجحيات أعلاه مبنية على أساس لعبة عادية واحدة.

## أرجحيات ربح اليانصيب الفوري Instant Scratch-Its

فيما أرجحيات ربح جائزة في Instant Scratch-Its® هي عموماً 1 من 4، فإن هذا لا يعني أنه من أصل كل أربع تذاكر يتم شراؤها يجب أن تكون إحداها رابحة. هذه أرجحيات شاملة مبنية على مجمل عدد التذاكر المتوافرة للشراء في لعبة ما، وليس على أساس الشراء الشخصي.

أرجحيات الربح المقدمة في الجدول أدناه مبنية على مجمل عدد التذاكر المطبوعة عموماً لكل نوع من التذاكر. لكن، وبما أن العدد الإجمالي للتذاكر المطبوعة لكل نوع من التذاكر قد يختلف من وقت لآخر، فإن أرجحيات ربح الجوائز في هذه الحالات قد تختلف عن تلك المقدمة في الجدول أدناه.


كل مبالغ الجوائز (بما فيها الجائزة الكبرى) تبقى متوافرة فقط حتى ربحها. قد يحصل ذلك قبل بيع كل تذاكر اللعبة.

إضافة إلى ذلك، يمكن زيادة ألعاب جديدة في السلسلة من وقت لآخر قد لا تكون مدرجة في الجدول أدناه. للتحديثات راجعوا:

• [www.tatts.com/goldencasket](http://www.tatts.com/goldencasket)

• أو [www.tatts.com/nswlotteries](http://www.tatts.com/nswlotteries)

• [www.tatts.com/tattersalls](http://www.tatts.com/tattersalls)

أرجحيات ربح أي جائزة	أرجحيات ربح الجائزة الكبرى	الجائزة الكبرى	نوع التذكرة
<b>®Instant Scratch-Its</b> 			
1 من 4	1 من 700,000	\$10,000	<b>\$1.00</b>
1 من 4	1 من 600,000	\$300,000	<b>\$6.00</b>
1 من 2.5	1 من 300,000	\$200,000	<b>\$20.00</b>

<b>®Instant Scratch-Its</b> 			
1 من 4	1 من 700,000	\$10,000	<b>\$1.10</b>
1 من 4	1 من 510,000	\$125,000	<b>\$6.00</b>

<b>*Instant Scratch-Its</b>  			
1 من 4	1 من 825,000	\$25,000	<b>\$2.00</b>
1 من 4	1 من 600,000	\$50,000	<b>\$4.00</b>
1 من 4	1 من 1,700,000	\$100,000	<b>\$5.00</b> Crosswords
1 من 4	1 من 750,000	\$100,000	<b>\$5.00</b>
1 من 4	1 من 750,000	\$1,000 في الأسبوع لـ 5 سنوات	<b>\$5.00</b> Live the Life
1 من 4	1 من 600,000	\$250,000	<b>\$10.00</b>
1 من 4	1 من 525,000	\$2,500 في الأسبوع لـ 5 سنوات	<b>\$10.00</b> Live the Life
1 من 3	1 من 1,500,000	\$1,000,000	<b>\$15.00</b>

\* تدار هذه الألعاب من قبل *Golden Casket Lottery Corporation Limited (GC)* في كل من كوينزلاند، تاسمانيا ومقاطعة أراضي الشمال، ومن قبل *NSW Lotteries (NSWL)* في نيو ساوث ويلز ومقاطعة أراضي العاصمة. يمكن الفوز بالجوائز في كافة أنحاء المناطق التي تغطيها *GC* و *NSWL*.

<b>Instant Scratch-Its</b> 			
1 من 4	1 من 1,504,000	\$25,000	<b>\$1.00</b>
1 من 4	1 من 1,000,000	\$30,000	<b>\$2.00</b>
1 من 4	1 من 500,000	\$50,000	<b>\$4.00</b>
1 من 4	1 من 500,000	\$50,000	<b>\$4.00</b> Bingo
1 من 4	1 من 500,000	\$100,000	<b>\$5.00</b>
1 من 4	1 من 1,020,000	\$100,000	<b>\$5.00</b> Crosswords
1 من 4	1 من 300,000	\$250,000	<b>\$10.00</b>

يمكنك معرفة المزيد عن كيفية لعب هذه الألعاب من اللوتو واليانصيب الفوري في مناشير "هيا نلعب" (Let's Play) المتوافرة في محلات البيع أو عبر الانترنت، أو في قوانين ألعاب اللوتو (Lottery Rules) المتوافرة لمعاينتها في المحلات المناسبة لبيع Tatts، NSW Lotteries أو Golden Casket أو عبر الانترنت.

## شكاوى حول كيفية عمل مجموعة المبادئ والقواعد

لدى Tatts Lotteries شرعة للتعامل مع الشكاوى من شأنها تحديد دورنا في إجراءات التعامل مع الشكاوى وتقديم المشورة للأشخاص الذين يرغبون بتقديم شكوى حول حقوقهم وواجباتهم وإجراءات Tatts Lotteries. إذا أردت الحصول على نسخة من الشرعة، أو كانت لديك شكوى تتعلق باللعب بمسؤولية، بما في ذلك شكاوى حول بيع منتجات اليانصيب للقاصرين، الرجاء الاتصال بـ Tatts Lotteries على الرقم 132 138 1300، أو زيارة:

- [www.tatts.com/tattersalls/complaints](http://www.tatts.com/tattersalls/complaints)
- [www.tatts.com/nswlotteries/contact-us](http://www.tatts.com/nswlotteries/contact-us)
- [www.tatts.com/goldencasket/complaints](http://www.tatts.com/goldencasket/complaints)

## اللاعبون أولاً

"اللاعبون أولاً" هو برنامج تم تطويره لضمان ذهاب الجائزة الصحيحة إلى صاحبها الحقيقي. تتألف شبكتنا من أكثر من 3000 من بائعي المفرق المدربين جيداً والمؤتمنين على مسؤولية بيع، ترويج وتوزيع منتجات Tatts Lotteries.

تُجري Tatts Lotteries عشرات الملايين من المعاملات كل سنة وتبذل قصارى جهدها لضمان حماية خصوصية الزبائن وسريتهم. إذا كانت لديك، لأي سبب، خبرة غير مرضية مع أحد محلات بيع Tatts، NSW Lotteries أو Golden Casket، أو إذا كان لديك ما يقلقك حول الطريقة التي تم التعامل بها مع معاملة تتعلق باليانصيب، الرجاء الاتصال فوراً بخطنا الساخن "اللاعبون أولاً" على الرقم **1300 PLAYER**، أو **1300 752 937**.

## ملخص مجموعة المبادئ والقواعد

تلتزم *Tatts Lotteries* تشجيع لعب منتجاتها من اليانصيب بمسؤولية. إن نظام السلوكيات المتعلقة بالمقامرة بمسؤولية والخاصة بـ *Tatts Lotteries* (مجموعات المبادئ والقواعد)، والمطبقة في كل ولاية أو مقاطعة تعمل فيها، هي حجارة الزاوية في "برنامج اللعب بمسؤولية" الخاص بـ *Tatts Lotteries*. في ما يلي ملخص مهم لمجموعات المبادئ والقواعد المختلفة:

- تتوافر نسخة كاملة لنظام سلوكيات المقامرة بمسؤولية والخاص بـ *Tatts Lotteries* والمناسب لكل ولاية أو مقاطعة لمعاينتها في محلات بيع *Tatts*، *NSW Lotteries*، أو *Golden Casket*، أو عبر الإنترنت على المواقع [www.tattersalls.com.au](http://www.tattersalls.com.au)، [www.nsw.ozlotteries.com](http://www.nsw.ozlotteries.com)، أو [www.goldencasket.com](http://www.goldencasket.com) أو [www.nswlotteries.com.au](http://www.nswlotteries.com.au)
- قوانين اليانصيب العام والمعلومات حول أرجحيات الربح متوافرة لمعاينتها أو هي معروضة في محلات بيع *Tatts*، *NSW Lotteries* و *Golden Casket*، أو يمكن الاطلاع عليها عبر مواقع الانترنت أعلاه.
- تشجعك *Tatts Lotteries* على وضع حدود للمقامرة وفقاً لظروفك الشخصية.
- لدى *Tatts Lotteries* موظف ارتباط للمقامرة بمسؤولية في محلات بيع *Tatts* و *NSW Lotteries* في مقاطعة أراضي العاصمة. يمكن الاتصال بموظف الارتباط الخاص بالمقامرة بمسؤولية على الرقم 1300 88 22 96 وذلك لأي مشكلة تتعلق بقضايا القمار في مقاطعة أراضي العاصمة.
- لدى *Tatts Lotteries* موظفو ارتباط للعب بمسؤولية متوافرون على الرقم 1300 138 132 كنقطة اتصال لأي مشكلة تتعلق بقضايا القمار في الولايات والمقاطعات غير مقاطعة أراضي العاصمة.
- لدى *Tatts Lotteries* إجراءات لمعالجة الشكاوى لأي شكاوى تتعلق بكيفية عمل مجموعات المبادئ والقواعد أو لأي شكاوى أخرى.
- لدى *Tatts Lotteries* خط ساخن "اللاعبون أولاً" على الرقم 1300 PLAYER لأي قلق حول عمليات اليانصيب أو طلبات الجوائز.
- لا يُسمح للباعة بأن يبيعوا لقاصرين أو لأي شخص يشتري لصالح قاصرين. لا يُسمح للباعة أيضاً بأن يدفعوا جوائز إلى قاصرين.
- تتأكد *Tatts Lotteries* من أن كل الاعلانات وحملات الترويج تلتزم بنظام سلوكيات *Tatts Lotteries* الخاص بالمقامرة بمسؤولية.
- لدى *Tatts Lotteries* سياسة خاصة بالمعاملات المالية. لا يستطيع الباعة توفير اعتماد مالي أو سلفة مالية للإعبين بغرض شراء اليانصيب. هناك قيود على دفع الجوائز الكبيرة نقداً والتي تتجاوز 1000 دولار في محلات بيع *NSW Lotteries* وتتجاوز 4000 دولار في محلات بيع *Tatts* و *Golden Casket*. صرف الشيكات غير مسموح في محلات بيع *Golden Casket*، *Tatts* و *NSW Lotteries*.
- الزبائن السكارى لا يُسمح لهم بشراء اليانصيب.
- توفر *Tatts Lotteries* وباعتها بيئة آمنة للمقامرة ولا تشجع الزبائن على التورط في مقامرة مطوّلة.
- تقدم *Tatts Lotteries* لجميع الموظفين والباعة تدريباً على المقامرة بمسؤولية والمواد اللازمة لها وذلك قبل بدء عملهم في المحل. يتم توفير مواد عن المقامرة بمسؤولية لكل بائع بهدف تدريب موظفيه. في مقاطعة أراضي العاصمة، يتم إعادة تدريب البائعين كل ثلاث سنوات. كذلك، يقوم بائعو مقاطعة أراضي العاصمة بتدريب موظفيهم كل ثلاث سنوات.
- في محلات البيع في مقاطعة أراضي العاصمة، يتوافر قانون مقاطعة أراضي العاصمة الخاص بالسيطرة على المقامرة والسباق والصادر في 2002 (نظام الممارسة) لمعاينته عند الطلب.